



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 036/2017

Codice gara

AOV/SUA-SF 036/2017

Erkennungskode CIG: 706439070B

Codice CIG: 706439070B

LIEFERUNG

FORNITURA

**VON SERIENEINRICHTUNG UND
MAßEINRICHTUNG FÜR DAS
DIENSTGEBÄUDE DER SPORTZONE
"TOGGENBURG" IN STEINMANNWALD
BEI LEIFERS**

**DI ARREDI DI SERIE E SU MISURA PER
LA PALAZZINA SERVIZI DELLA ZONA
SPORTIVA "TOGGENBURG" A PINETA
DI LAIVES**

Klarstellung Nr. 13

Chiarimento n. 13

Frage 1

Wo sind die Kühlaggregate vorgesehen? Wir
möchten Lageplan- und Ansichtsangabe

Domanda 1

Dove sono posizionati i singoli motori
refrigeranti richiesti per la cucina. Gradiremmo
indicazione in pianta e facciata

Frage 2

Wo befinden sich die Kupferrohre für das
Kältemittelgas und der Schaltkasten? Müssen sie
vom Anbieten angeboten werden?

Domanda 2

La stesura dei tubi in rame per il gas refrigerante
e il relativo consenso elettrico dove sono
posizionati? Devono essere predisposti
dall'offerente?

Antwort 1

Sie sind in einem Abstand von circa 20 m
vorgesehen, im Raum 00.13.

Risposta 1

Si trovano ad una distanza di 20m circa, nel vano
00.13.

Antwort 2

Siehe Anlage A-AP-g01 Pos. S-13: „Inbegriffen
sind ebenfalls die Kühlaggregate mit

Risposta 2

Vedasi allegato A-AP-g01 Pos. S-13: „Inclusi
anche i gruppi frigo di adeguata potenza e resa



ausreichender Leistung und Stärke sind inbegriffen (Aufstellungsort in einem Abstand von circa 20 m), , inklusive aller Leitungen in isoliertem Kupfer. Inbegriffen sind die Arbeit, das Zubehör und alle Bestandteile welche für die fachgerechte Fertigstellung notwendig sind.“. Alles was es dazu braucht, um eine fachgerechte und funktionstüchtige Einrichtung (inclusive Elektroschaltkasten) muss vom Anbieter der Ausschreibung Möbel angeboten werden.

(posizione a circa 20 m di distanza), , completo di tubazione in rame isolante. Inclusa manodopera, componenti ed accessori necessari“. Tutto quanto necessario alla completa installazione a regola d'arte (compreso il consenso elettrico) deve essere predisposto dall'offerente.